

Η

ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ (Α.Ε.Π.Π.)

1ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στην έδρα της στις 18 Μαρτίου 2019 με την εξής σύνθεση: Αγγελική Πουλοπούλου, Πρόεδρος, Μιχαήλ Διαθεσόπουλος Εισηγητής, Εμμανουέλα Σωτηροπούλου, Μέλος.

Για να εξετάσει την από 22-2-2019 Προδικαστική Προσφυγή με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) - Αρχή Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών (ΑΕΠΠ)/256/26-2-2019του οικονομικού φορέα με την επωνυμία «...» και με διακριτικό τίτλο «...», νομίμως εκπροσωπούμενου.

Κατά της αναθέτουσας αρχής «ΔΗΜΟΣ ΠΑΡΑΝΕΣΤΙΟΥ», νομίμως εκπροσωπούμενης.

Με την παραπάνω προδικαστική προσφυγή ο προσφεύγων ζητά την ακύρωση της κοινοποιηθείσας σε αυτόν την 12-2-2019 Απόφασης Οικονομικής Επιτροπής υπ' αρ. 5/2019, καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτές τις προσφορές στην Ομάδα 3 του διαγωνισμού των οικονομικών φορέων «..», «...», «...», «...» και «...» στο πλαίσιο της διαδικασίας ανάθεσης δημόσιας σύμβασης προμήθειας αγαθών του έργου «ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ ΕΙΔΙΚΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΟΝ ΟΙΚΙΣΜΟ ΔΕΗ ΜΕΣΟΧΩΡΙΟΥ» συνολικής εκτιμώμενης αξίας 243.237,72 ευρώ, που προκηρύχθηκε δια της υπ' αρ. 1/2018 Διακήρυξης Ανοικτού Ηλεκτρονικού Διαγωνισμού και δη όσον αφορά την Ομάδα 3 (ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΑ) εκτιμώμενης άνευ ΦΠΑ αξίας 63.000 ευρώ. Η διακήρυξη δημοσιεύθηκε στο ΚΗΜΔΗΣ την 15-6-2018 με Μοναδικό ΑΔΑΜ 18PROC003269891 και η διαδικασία ως προς την Ομάδα 3 που αφορά η προσφυγή δημοσιεύθηκε στο ΕΣΗΔΗΣ την 18-6-2018 με συστημικό α/α 60656.

Η συζήτηση άρχισε αφού το Κλιμάκιο άκουσε τον Εισηγητή.

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά τον Νόμο

1. Επειδή, για την άσκηση της Προσφυγής κατεβλήθη το κατ' άρ. 5 ΠΔ 39/2017 και άρ. 363 Ν. 4412/2016 παράβολο από το σύνολο των προσφευγόντων, αφού ο ~~πρώτος~~ προσφεύγων επισύναψε στο έντυπο της παράβολο με στοιχεία 26143162595904230023 και ποσού ευρώ 600,00 φέρει δε την ένδειξη «ΔΕΣΜΕΥΜΕΝΟ».

2. Επειδή, η Προσφυγή στρέφεται κατά εκτελεστής πράξης περάτωσης σταδίου τεχνικών προσφορών και δη καθ' ο μέρος κρίθηκαν ως αποδεκτές οι τεχνικές προσφορές των ως άνω πέντε (5) έτερων διαγωνιζομένων ειδικώς στην Ομάδα 3, όπου ο προσφεύγων μετείχε και εκρίθη αποδεκτή η τεχνική προσφορά του. Περαιτέρω πάντως και προ ασκήσεως της προσφυγής, ανοίχθηκαν και οι οικονομικές προσφορές, χωρίς εισέτι να έχει επικυρωθεί οικείο πρακτικό κατά τα διαθέσιμα στο ΕΣΗΔΗΣ στοιχεία, η δε προσφορά του προσφεύγοντος κατατάσσεται τελευταία σε μειοδοσία εκ των έξι συνολικά αποσφραγισθέντων προσφορών, ήτοι τη δική του και των πέντε μετεχόντων κατά της αποδοχής των οποίων στο στάδιο τεχνικών προσφορών, κατά των οποίων βάλλει. Ειδικότερα, ο προσφεύγων με τον πρώτο λόγο του βάλλει κατά της αποδοχής του πρώτου ως άνω έτερου διαγωνιζομένου (...), επί τη βάσει ότι πρώτον, δεν προσκόμισε τα πιστοποιητικά EUROVENT των προσφερόμενων κλιματιστικών του με νόμιμη επικύρωση και μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, καίτοι ιδιωτικά έγγραφα και τούτο κατά παράβαση των όρων 2.1.4 και 2.4.3.2 της διακήρυξης, σε συνδυασμό με το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι αυτής, δεύτερον διότι όσον αφορά τον ζητούμενο τύπο κλιματιστικού 9000BTU, ο ως άνω διαγωνιζόμενος προσκόμισε πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί για άλλη σειρά προϊόντων και συγκεκριμένα τη σειρά «BLANC», στην οποία κατά τον προσφεύγοντα δεν ανήκει το προσφερόμενο προϊόν ..., τρίτον διότι κατά παράβαση του Παραρτήματος Ι, ήτοι της Μελέτης 1/2018 της διακήρυξης και δη του άρ. 13, σελ. 86 της διακήρυξης και 23 της μελέτης, ως και του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ που περιέχει τα οικεία ΦΥΛΛΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ των προσφερόμενων ειδών, ο ως άνω διαγωνιζόμενος δεν προέβη σε αναλυτική αναφορά των τεχνικών προδιαγραφών στην τέταρτη στήλη «ΤΕΧΝΙΚΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ», παρά έθεσε μόνο τη λέξη «ΝΑΙ», ενώ στην πέμπτη στήλη δεν δήλωσε τον κατασκευαστικό οίκο/εργοστάσιο κατασκευής αλλά τα μοντέλα των προσφερόμενων κλιματιστικών. Με τον δεύτερο λόγο του στρέφεται κατά της αποδοχής του ως άνω δεύτερου διαγωνιζομένου (...), επί τη βάση ότι πρώτον, δεν προσκόμισε τα πιστοποιητικά EUROVENT των προσφερόμενων κλιματιστικών του με νόμιμη επικύρωση και μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, καίτοι ιδιωτικά, δεύτερον διότι όσον αφορά τους ζητούμενους τύπους κλιματιστικών 9000 και 24000 BTU, ο ως άνω διαγωνιζόμενος προσκόμισε πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί για άλλη σειρά προϊόντων και συγκεκριμένα τη σειρά «...», στην οποία κατά τον προσφεύγοντα δεν ανήκει το προσφερόμενο προϊόν ... και το προσφερόμενο προϊόν ... αντίστοιχα, τρίτον διότι κατά παράβαση του Παραρτήματος Ι, ήτοι της Μελέτης 1/2018 της διακήρυξης και δη του άρ. 13, σελ. 86 της διακήρυξης και 23 της μελέτης, ως και του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ που περιέχει τα οικεία ΦΥΛΛΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ των προσφερόμενων ειδών, ο ως άνω διαγωνιζόμενος στην τέταρτη στήλη «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ», δεν απάντησε κατά τον προσφεύγοντα στις απαιτήσεις 11 και 12, για αμφότερα τα είδη κλιματιστικών, ενώ στην πέμπτη στήλη δεν δήλωσε τον κατασκευαστικό οίκο/εργοστάσιο κατασκευής αλλά τα μοντέλα των προσφερόμενων κλιματιστικών. Με τον τρίτο λόγο του ο προσφεύγων στρέφεται κατά της αποδοχής του τρίτου ως άνω έτερου διαγωνιζομένου (...), επί τη βάση ότι πρώτον, δεν προσκόμισε τα πιστοποιητικά EUROVENT των προσφερόμενων κλιματιστικών του με νόμιμη επικύρωση και μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, καίτοι ιδιωτικά, δεύτερον διότι όσον αφορά τους ζητούμενους τύπους κλιματιστικών 9000 και 24000 BTU, ο ως άνω διαγωνιζόμενος προσκόμισε πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί για άλλη σειρά προϊόντων και συγκεκριμένα τη σειρά «BLANC», στην οποία κατά τον προσφεύγοντα δεν ανήκει το προσφερόμενο προϊόν ... και το προσφερόμενο προϊόν ... αντίστοιχα και τρίτον, διότι κατά παράβαση του Παραρτήματος Ι, ήτοι της Μελέτης 1/2018 της διακήρυξης και δη του άρ. 13, σελ. 86 της διακήρυξης και 23 της μελέτης, ως και του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ που περιέχει τα οικεία

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

ΦΥΛΛΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ των προσφερόμενων ειδών, ο ως άνω διαγωνιζόμενος στην πέμπτη στήλη δεν δήλωσε τον κατασκευαστικό οίκο/εργοστάσιο κατασκευής αλλά τη μάρκα των προσφερόμενων κλιματιστικών, περαιτέρω δε σε άλλο αρχείο της τεχνικής προσφοράς του αναφέρεται μόνο σε «πολυεθνικό εργοστάσιο» του κατασκευαστή χωρίς να το προσδιορίζει. Με τον τέταρτο λόγο του, ο προσφεύγων βάλλει κατά της αποδοχής του τέταρτου ως άνω έτερου διαγωνιζομένου (...), επί τη βάση ότι πρώτον, δεν προσκόμισε τα πιστοποιητικά EUROVENT των προσφερόμενων κλιματιστικών του με νόμιμη επικύρωση και μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, καίτοι ιδιωτικά έγγραφα και τούτο κατά παράβαση των όρων 2.1.4 και 2.4.3.2 της διακήρυξης, σε συνδυασμό με το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι αυτής, δεύτερον διότι όσον αφορά τον ζητούμενο τύπο κλιματιστικού 9000 BTU, ο ως άνω διαγωνιζόμενος προσκόμισε πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί για άλλη σειρά προϊόντων και συγκεκριμένα τη σειρά «...», στην οποία κατά τον προσφεύγοντα δεν ανήκει το προσφερόμενο προϊόν ..., τρίτον διότι κατά παράβαση του Παραρτήματος Ι, ήτοι της Μελέτης 1/2018 της διακήρυξης και δη του άρ. 13, σελ. 86 της διακήρυξης και 23 της μελέτης, ως και του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ που περιέχει τα οικεία ΦΥΛΛΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ των προσφερόμενων ειδών, ο ως άνω διαγωνιζόμενος δεν προέβη σε αναλυτική αναφορά των τεχνικών προδιαγραφών στην τέταρτη στήλη «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ», παρά έθεσε μόνο τη λέξη «ΝΑΙ», ενώ στην πέμπτη στήλη δεν δήλωσε τον κατασκευαστικό οίκο/εργοστάσιο κατασκευής αλλά τα μοντέλα των προσφερόμενων κλιματιστικών. Με τον πέμπτο λόγο του, ο προσφεύγων βάλλει κατά της αποδοχής του πέμπτου ως άνω έτερου διαγωνιζομένου (...) επί τη βάση ότι κατά τον προσφεύγοντα δεν προσκόμισε τα πιστοποιητικά EUROVENT για τα προσφερόμενα κλιματιστικά.

3. Επειδή, με τις από 1-3-2019 ενώπιον της ΑΕΠΠ Απόψεις της, η αναθέτουσα επικαλείται ότι οι παραπάνω πέντε προσφέροντες κατέθεσαν το πιστοποιητικό EUROVENT για τα προσφερόμενα κλιματιστικά τους, περαιτέρω δε ότι κατά τα αναγραφόμενα στο φύλλο συμμόρφωσης και τα τεχνικά φυλλάδιά τους, καλύπτουν τις τεχνικές απαιτήσεις του διαγωνισμού. Με το δε από 13-3-

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

2019 και με αρ. πρωτ. 1566 έγγραφό της προς την ΑΕΠΠ, η αναθέτουσα ανέφερε ότι οι ..., ... και ... είχαν υποβάλει σε φυσική μορφή τα έγγραφα των πιστοποιητικών EUROVENT μετά της προσφοράς τους κατά τον όρο 2.4.2.5 της διακήρυξης, όχι όμως οι ... και Εν συνεχεία, με το επόμενο από 18-3-2019 και με αρ. πρωτ. 1659 διαβιβαστικό της προς την ΑΕΠΠ, που απέστειλε μετά από ειδική προς τούτο οικεία Κλήση του Εισηγητή, η αναθέτουσα υπέβαλε στην ΑΕΠΠ και υπόψη του Κλιμακίου, τα ίδια τα φυσικώς προσκομισθέντα σε έγγραφη μορφή ως μέρος της προσφοράς των διαγωνιζομένων, κατά τον όρο 2.4.2.5 της διακήρυξης, πιστοποιητικά EUROVENT των προσφερόμενων εκ των ..., ... και ..., κλιματιστικών.

4. Επειδή, η Προσφυγή υπάγεται βάσει της κατά τα ως άνω εκτιμώμενης αξίας της Διακήρυξης, κάτω των ορίων περί προμήθειας και του χρόνου δημοσίευσης στο ΚΗΜΔΗΣ στο πεδίο εφαρμογής των οικείων διατάξεων του Βιβλίου IV Ν. 4412/2016 και συνεπώς στη δικαιοδοσία της Α.Ε.Π.Π., ως και την καθ' ύλην αρμοδιότητά της κατ' αρ. 345 παρ. 1 Ν. 4412/2016. Επιπλέον, η Προσφυγή ασκήθηκε εμπρόθεσμα κατά το αρ. 361 παρ. 1 Ν. 4412/2016 και δη την περίπτωση (α) (εν προκειμένω, κοινοποίηση στον προσφεύγοντα μέσω ΕΣΗΔΗΣ την 12-2-2019 και άσκηση της προσφυγής την 22-2-2019) ενώ ο προσφεύγων χρησιμοποίησε το κατ' αρ. 8 παρ. 2 ΠΔ 39/2017 τυποποιημένο έντυπο, το οποίο νομίμως υπογράφηκε από τον νόμιμο εκπρόσωπό του. Έχει δε άμεσο, προσωπικό και ενεστώως έννομο συμφέρον για την άσκηση της Προσφυγής του, αφού προδήλως ευνοείται από τον αποκλεισμό καθενός εκ των ως άνω έτερων διαγωνιζομένων, αφού ως εκ τούτου αυξάνει το ενδεχόμενο αναδείξεώς του ως προσωρινού αναδόχου στο επόμενο στάδιο των οικονομικών προσφορών ή και τυχόν ενδέχεται να καταστεί μόνος αποδεκτός μετέχων, δεδομένου ότι οι οικονομικές προσφορές δεν έχουν εισέτι αξιολογηθεί, καίτοι ανοίχθηκαν, επιπλέον δε, σε κάθε περίπτωση είτε ορισμένες ή όλες εξ αυτών εγκριθούν είτε όχι και πάλι δια του αποκλεισμού των έτερων προσφερόντων στο προηγούμενο στάδιο τεχνικών προσφορών, ωφελείται, αφού και πάλι θα καταστεί κατ' αποκλεισμό όλων των υπολοίπων, μοναδικός αποδεκτός μετέχων ή αν αποκλειστεί έστω και ένας εξ αυτών, θα αυξήσει την κατάταξή του σε σειρά μειοδοσίας και άρα αναδείξεώς του ως

αναδόχου στα επόμενα στάδια. Επομένως, η Προσφυγή πρέπει να γίνει τυπικά δεκτή και να εξεταστεί περαιτέρω κατ' ουσία.

5. Επειδή, προκύπτει ότι με τις από 19-6-2018 και με αρ. πρωτ. 2378 διευκρινίσεις της επί του διαγωνισμού, οι οποίες κατέστησαν δημόσιες προς το σύνολο των ενδιαφερομένων προς συμμετοχή, η αναθέτουσα τροποποίησε παραδεκτώς το κανονιστικό περιεχόμενο της διακήρυξης, με την εισαγωγή νέου όρου κατά τον οποίο «*..στην (ΟΜΑΔΑ 3: ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΑ) πρέπει οι αποδόσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά των κλιματιστικών, να έχουν πιστοποίηση EUROVENT την οποία πρέπει να μας την καταθέσετε.*». Άρα, ούτως, η υποβολή του παραπάνω πιστοποιητικού τέθηκε ως σαφής επί ποινή αποκλεισμού όρος της απόδειξης τεχνικών προδιαγραφών (αφού αφορά τα προσφερόμενα προϊόντα) των προσφερόμενων προϊόντων. Είναι σαφές δε ότι δεν αρκούσε η απλή βεβαίωση, υπεύθυνη δήλωση ή ακόμη και αναφορά στο τεχνικό φυλλάδιο προσφερόμενου προϊόντος, ότι αυτό έχει πιστοποιηθεί με τέτοιο πιστοποιητικό, αλλά έπρεπε να υποβληθεί το ίδιο το πιστοποιητικό και τούτο, ακριβώς προς απόδειξη δια της οικείας πιστοποίησης, των αναγραφόμενων σε αυτήν και τυχόν και στο τεχνικό φυλλάδιο τεχνικών προδιαγραφών. Περαιτέρω, με τον όρο 2.1.4 της διακήρυξης, μεταξύ άλλων θεσπίσθηκε ότι «*Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται και στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.*». Το δε ως άνω πιστοποιητικό EUROVENT που συνιστά αποδεικτικό ελέγχου του κλιματιστικού με αναφορά επί πίνακος, ελεγχόμενων τεχνικών χαρακτηριστικών και επιμέρους ανά χαρακτηριστικό επιτυγχανόμενων τιμών, προδήλως συνιστά έγγραφο με αποκλειστικά τεχνικό περιεχόμενο, οπότε αρκούσε η υποβολή του χωρίς μετάφραση, εφόσον υποβάλλεται στην αγγλική γλώσσα. Πέραν των ανωτέρω όμως, ο όρος 2.4.2.5 αναφέρει ότι «*Εντός τριών (3) εργασίμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή των ως άνω στοιχείων και δικαιολογητικών προσκομίζονται υποχρεωτικά από τον οικονομικό φορέα στην αναθέτουσα αρχή, σε έντυπη μορφή και σε σφραγισμένο φάκελο, τα στοιχεία της ηλεκτρονικής προσφοράς τα οποία απαιτείται να προσκομισθούν σε πρωτότυπη μορφή σύμφωνα με τον ν. 4250/2014. Τέτοια στοιχεία και δικαιολογητικά είναι ενδεικτικά η εγγυητική*

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

επιστολή συμμετοχής, τα πρωτότυπα έγγραφα τα οποία έχουν εκδοθεί από ιδιωτικούς φορείς και δεν φέρουν επικύρωση από δικηγόρο, καθώς και τα έγγραφα που φέρουν τη Σφραγίδα της Χάγης (Apostille). Δεν προσκομίζονται σε έντυπη μορφή στοιχεία και δικαιολογητικά τα οποία φέρουν ηλεκτρονική υπογραφή, τα ΦΕΚ, τα τεχνικά φυλλάδια και όσα προβλέπεται από το ν. 4250/2014 ότι οι φορείς υποχρεούνται να αποδέχονται σε αντίγραφα των πρωτοτύπων.».

Τα πιστοποιητικά EUROVENT ως τεχνικοί εργαστηριακοί έλεγχοι, εκδίδονται από τον φορέα EUROVENT CERTITA CERTIFICATION SAS, ο οποίος αποτελεί τρίτο πάροχο πιστοποιήσεων στο πλαίσιο του κλάδου ψύξεως και κλιματισμού, είναι οργανωμένος ως εταιρία περιορισμένης ευθύνης δια μετοχών (SAS/ société par actions simplifiée), υπάγεται δε και συνεργάζεται με τον Ευρωπαϊκό Βιομηχανικό Σύνδεσμο EUROVENT, που συνιστά ένωση επιχειρήσεων δραστηριοποιούμενων στους οικείους κλάδους και περαιτέρω κλαδικών ενώσεων, λειτουργεί δε ως ένωση προσώπων κατά το Βελγικό δίκαιο. Συνεπώς, σε κάθε περίπτωση οι πιστοποιήσεις EUROVENT συνιστούν έγγραφα που εκδίδονται από ιδιωτικό φορέα και ούτως, κατά τους ως άνω όρους της διακήρυξης υπάγονται καταρχήν στον όρο 2.4.2.5, ήτοι και κατά τις παραπομπές στον Ν. 4250/2014 ή υποβάλλονται ηλεκτρονικά σε επικυρωμένη μορφή ή υποβάλλονται ηλεκτρονικά ανεπικύρωτα, συγχρόνως όμως πρέπει να προσκομιστούν σε πρωτότυπη μορφή, αφού ο όρος 2.4.2.5 αναφέρει ως τα έγγραφα που πρέπει να προσκομιστούν πρωτότυπο, μεταξύ άλλων και τα υποβληθέντα ηλεκτρονικά μη επικυρωμένα έγγραφα που εκδόθηκαν από ιδιωτικούς φορείς (και προφανώς εκ του αντιθέτου προκύπτει ότι μόνη της η υποβολή τους ηλεκτρονικά χωρίς επικύρωση δεν είναι απαράδεκτη, αλλά καθίσταται απαράδεκτη μόνο όταν δεν πληρούται ο παραπάνω όρος περί προσκόμισής τους σε φυσική μορφή). Και ναι μεν, κατά τον ίδιο ως άνω όρο, τα τεχνικά φυλλάδια εξαιρούνται εξ αρχής από την υποχρέωση υποβολής τους σε φυσική έντυπη μορφή. Όμως, τα πιστοποιητικά EUROVENT δεν συνιστούν «τεχνικά φυλλάδια», ήτοι έντυπα συνταχθέντα από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή, ήτοι οικονομικό φορέα εμπορεύσιμα τα προϊόντα, με σκοπό να παρουσιάζουν απλώς, ενημερωτικά, επεξηγηματικά και διαφημιστικά, τα χαρακτηριστικά και τη λειτουργία του εκάστοτε προϊόντος προς το αγοραστικό

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

κοινό, αλλά πιστοποιητικά τεχνικού περιεχομένου προερχόμενα από ανεξάρτητο τρίτο πιστοποιητή, με σκοπό την παρουσίαση αποτελεσμάτων εργαστηριακού ελέγχου του προϊόντος και την απόδειξη πιστοποίησής του από οικείο τρίτο φορέα. Συνεπώς, ναι μεν ως έγγραφα ειδικού τεχνικού περιεχομένου, οι παραπάνω πιστοποιήσεις εξαιρούνται από την υποχρέωση μεταφράσεως, εφόσον υποβάλλονται στην αγγλική, πλην όμως δεν εξαιρούνται από την υποχρέωση προσκόμισής τους σε έντυπη μορφή, εφόσον δεν υποβλήθηκαν ηλεκτρονικά σε μορφή επικυρωμένου εγγράφου (που υπεβλήθη σε ηλεκτρονική σάρωση και μεταφόρτωση στο ΕΣΗΔΗΣ). Άρα, οι προσφέροντες όφειλαν να υποβάλουν τα πιστοποιητικά EUROVENT των προσφερόμενων εξ αυτών προϊόντων, τουλάχιστον στην αγγλική γλώσσα, χωρίς υποχρέωση μετάφρασης στην ελληνική, αλλά να τα υποβάλουν ηλεκτρονικά σε επικυρωμένη μορφή ή αλλιώς, να τα υποβάλουν ηλεκτρονικά και περαιτέρω να τα προσκομίσουν και σε έντυπη μορφή. Περαιτέρω, κατά το άρθρο 12 ΕΙΔΙΚΗΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ της οικείας συνημμένης στη διακήρυξη ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΜΕΛΕΤΗΣ, ορίζεται ότι *«Ο προμηθευτής υποχρεούται κατά την κατάθεση της προσφοράς, να συμπεριλάβει πλήρη τεχνική περιγραφή, εγχειρίδια και όλα τα απαραίτητα τεχνικά φυλλάδια για την αξιολόγηση της προσφοράς του, στην Ελληνική γλώσσα. Τα εργοστασιακά εγχειρίδια μπορούν να είναι και στην Αγγλική γλώσσα, εκτός αυτών που απαιτείται σαν απαραίτητος όρος να παραδίδονται στην ελληνική γλώσσα. Τα κατατιθέμενα τεχνικά φυλλάδια (Prospectus), όταν αυτά ζητούνται, πρέπει να επαληθεύουν τα τεχνικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά που αναγράφονται στις προσφορές. Πρέπει να είναι αυθεντικά πρωτότυπα (όχι φωτοτυπίες) του μητρικού κατασκευαστικού οίκου. Πρέπει να είναι αυτά που χρησιμοποιεί ο οίκος κατασκευής του προϊόντος, στο πλαίσιο της πολιτικής προώθησης των πωλήσεων του στις αγορές (ιδιωτικές και Δημοσίου) του ενδιαφέροντος του.»*.Ο παραπάνω όρος διευκρινίζει τί ακριβώς νοείται ως τεχνικό φυλλάδιο, όπως και ότι τα μεν προερχόμενα εκ του εργοστασίου κατασκευής τέτοια φυλλάδια αρκεί να είναι συνταγμένα στην αγγλική, τα δε συντασσόμενα εκ του προσφέροντος ή εισαγωγέα εγχειρίδια και περιγραφές προσφοράς πρέπει να είναι στην ελληνική, πάντως όμως ουδόλως επιδρούν

στις πιστοποιήσεις EUROVENT που δεν συνιστούν τεχνικά φυλλάδια κατά την ως άνω έννοια, αλλά έγγραφα με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο. Εξάλλου, αντίθετη ερμηνεία που θα υπήγαγε τις πιστοποιήσεις αυτές στις ως άνω υποβαλλόμενες στην ελληνική, θα συνιστούσε αντίφαση με τον παραπάνω όρο 2.1.4 και ως εκ τούτου και πάλι, ως αντίφαση και ασάφεια δεν θα μπορούσε να στηρίξει επί ποινή αποκλεισμού απαίτηση.

6. Επειδή, κατά τον όρο 2.4.3.2 της διακήρυξης ορίζεται ότι «*Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή, με την 1/2018 μελέτη της τεχνικής υπηρεσίας του Δήμου Παρανεστίου στο Παράρτημα I της Διακήρυξης, περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει τα χαρακτηριστικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα. Οι οικονομικοί φορείς οφείλουν να αποδείξουν ότι τα προσφερόμενα είδη καλύπτουν τις τεχνικές προδιαγραφές της σχετικής μελέτης, συμπληρώνοντας το/τα επισυναπτόμενο/α φύλλο/α συμμόρφωσης (Παράρτημα III) όπου θα γίνεται λεπτομερής περιγραφή των τεχνικών και επιμέρους χαρακτηριστικών των προσφερόμενων ειδών σύμφωνα με την τεχνική έκθεση του διαγωνισμού.*». Στο δε συνημμένο στη διακήρυξη, φύλλο συμμόρφωσης υφίστανται στήλες, πρώτον με τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά, δεύτερον με προδιατυπωμένη την απάντηση “ΝΑΙ” στον τίτλο ΑΠΑΙΤΗΣΗ, δεύτερον, προς συμπλήρωση πεδίο ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ, τρίτον, προς συμπλήρωση πεδίο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ/ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ όπου έπρεπε να αναγραφεί ο κατασκευαστής του προϊόντος και τέταρτον, προς συμπλήρωση πεδίο ΧΩΡΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ. Πάντως, από τη διατύπωση ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ/ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ δεν προκύπτει ότι απαιτείτο να αναφερθεί η συγκεκριμένη επιμέρους βιομηχανική μονάδα, αλλά να προκύπτει η επωνυμία της κατασκευάστριας εταιρίας του τελικού προϊόντος, δεδομένου δε ότι τα προϊόντα μαζικής βιομηχανικής παραγωγής όπως τα προκείμενα, κατασκευάζονται σε πληθώρα επιμέρους διαφορετικών εργοστασίων στο πλαίσιο επιμέρους

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

κατανομής αλυσίδας παραγωγής, τα διάφορα επιμέρους τεχνικά τους μέρη κατασκευάζονται συχνά από πλήθος επιμέρους κατασκευαστών και υποκατασκευαστών ως και μονάδων, συναρμολογούνται δε επιμέρους, δοκιμάζονται και συσκευάζονται σε αυτοτελή στάδια μέσω διαφορετικών ειδικευμένων μονάδων, ώστε να προκύψει το τελικό προϊόν που φέρει την επωνυμία της κατασκευάστριάς του. Συνεπώς, το παραπάνω πεδίο απαιτούσε την αναφορά επωνυμίας του κατασκευαστή των προσφερόμενων τελικών προϊόντων, αντίθετη δε ερμηνεία ούτε προκύπτει και δη μετά σαφήνεις ούτε εξάλλου θα ήταν δυνατή προς εκπλήρωση. Ούτε ανέφερε καν η διακήρυξη ότι τυχόν απαιτείτο ο συγκεκριμένος προσδιορισμός της μονάδας συναρμολόγησης του τελικού προϊόντος ή συσκευασίας του ούτε είναι δυνατόν να λάβει χώρα τέτοια διασταλτική και δημιουργική ερμηνεία της διακήρυξης. Περαιτέρω, είναι σαφές εκ των ως άνω ότι δεν αρκούσε η απλή θετική δήλωση πλήρωσης των προδιαγραφών, αφού εξάλλου υπήρχε προδιατυπωμένη στο φύλλο συμμόρφωσης, αλλά απαιτείτο ακριβώς ως μέσο απόδειξης των προδιαγραφών η αναλυτική αναφορά στις προδιαγραφές του προσφερόμενου προϊόντος, με τρόπο τέτοιο, ώστε εκ της αντιπαραβολής με τις ελάχιστες, της παρακείμενης στήλης, να προκύπτει και να αποδεικνύεται η πλήρωση των τελευταίων από το προσφερόμενο ανά ζητούμενο είδος κλιματιστικό. Προς τούτο, αφενός ρητά τέθηκε ότι το μέσο απόδειξης πλήρωσης των προδιαγραφών ήταν η συμπλήρωση του φύλλου συμμόρφωσης και μάλιστα ότι αυτό θα επιτευχθεί επειδή στο φύλλο συμμόρφωσης *«θα γίνεται λεπτομερής περιγραφή των τεχνικών και επιμέρους χαρακτηριστικών των προσφερόμενων ειδών σύμφωνα με την τεχνική έκθεση του διαγωνισμού.»*, αφετέρου ομοίως ρητά ζητήθηκε στην οικεία στήλη η ειδική αναφορά των τεχνικών προδιαγραφών της προσφοράς, ουδόλως δε προέκυπτε ότι αρκούσε η δήλωση συμμόρφωσης με τις προδιαγραφές, πολλώ δε μάλλον που αυτή ήταν και προδιατυπωμένη στο φύλλο. Εξάλλου, ναι μεν κατά το άρθρο 12 ΕΙΔΙΚΗΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ) ζητούνται τεχνικά φυλλάδια και πιστοποιήσεις προς απόδειξη ότι οι προδιαγραφές της πρώτης στήλης, δηλαδή οι ελάχιστες απαιτήσεις των ζητούμενων ειδών, άρα και τα αναγραφόμενα στη στήλη περι των προδιαγραφών πληρούνται, ενώ κατά το άρθρο 13 της ίδιας ως άνω

Συγγραφής, ορίζεται ότι «Οι διαγωνιζόμενοι πρέπει να δηλώσουν αναλυτικά (στο φάκελο τεχνικής προσφοράς) τη συμμόρφωση ή απόκλιση των προσφερομένων ειδών της ΟΜΑΔΑΣ σε σχέση με τις αντίστοιχες τεχνικές προδιαγραφές της Διακήρυξης (με την συμπλήρωση των φύλλων συμμόρφωσης). Η Αναθέτουσα Αρχή μπορεί να καλέσει τους προμηθευτές να παρέχουν σχετικές διευκρινίσεις για τα υποβληθέντα δικαιολογητικά, έγγραφα και στοιχεία καθ' όλη την διάρκεια της διαδικασίας αξιολόγησης των προσφορών.». Ο παραπάνω όρος σε συνδυασμό με την απαίτηση τεχνικών φυλλαδίων, prospectus, πιστοποιήσεων και τεχνικών εγχειριδίων κατά την αμέσως προηγούμενη σκέψη, έχει την έννοια ότι η συμπλήρωση του φύλλου συμμόρφωσης πρέπει να καταδεικνύει την ανά είδος συμφωνία της προσφοράς με τις απαιτήσεις του διαγωνισμού, περαιτέρω δε να αποδεικνύεται με όλα τα παραπάνω υποστηρικτικά των απαντήσεων στο φύλλο συμμόρφωσης, έγγραφα. Όμως, η δυνατότητα διευκρίνισης όσων προκύπτουν με την προσφορά προϋποθέτει καταρχήν υποβολή των ζητούμενων και δεν μπορούν οι οικείες υποχρεώσεις να υποκατασταθούν ούτε δια διευκρινίσεων ούτε δια μελέτης των τεχνικών φυλλαδίων και πιστοποιητικών, που αντίθετα ορίστηκε ότι θα αποδεικνύουν όσα ήδη καταρχήν αναλύθηκαν, κατά τον ρητό ως άνω όρο 2.4.3.2, στο φύλλο συμμόρφωσης και όχι ότι θα υποκαταστήσουν το τελευταίο και την ορθή του συμπλήρωση. Η δε απλή απάντηση «ΝΑΙ» στην παραπάνω στήλη περί αναφοράς των προδιαγραφών του ίδιου του προσφερόμενου προϊόντος, δεν συνιστά πλήρωση της απαίτησης αυτής, που ουδόλως αρκείτο στην απλή δήλωση συμφωνίας με τις ζητούμενες προδιαγραφές αλλά απαιτούσε και ανάλυση των χαρακτηριστικών του προσφερόμενου είδους, όχι μόνο είναι όλως αόριστη, αλλά και συνιστά εν τοις πράγμασι μη απάντηση της οικείας στήλης του απαραίτητως συμπληρούμενου φύλλου συμμόρφωσης, συνεπώς οδηγεί άνευ ετέρου στον αποκλεισμό της προσφοράς.

7. Επειδή, όσον αφορά τον πρώτο λόγο της προσφυγής και καθ' ο μέρος ο προσφεύγων στρέφεται κατά του ως άνω πρώτου έτερου διαγωνιζομένου (...), προκύπτει ότι αυτός υπέβαλε προσφορά, πρώτον, με το προϊόν ... θερμίδων και δεύτερον, ... θερμίδων. Μετά των τεχνικών φυλλαδίων του για αυτά, υπέβαλε πιστοποιήσεις EUROVENT στην αγγλική γλώσσα χωρίς

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

μετάφραση ούτε επικύρωση, όσον αφορά δε το δεύτερο ως άνω κλιματιστικό η οικεία πιστοποίηση αφορούσε το προϊόν μάρκας ... και τη σειρά ..., με κωδικό προϊόντος που ελέγχθηκε και το οποίο αφορά η πιστοποίηση στο ίδιο το πιστοποιητικό «...». Από έλεγχο δε στην ιστοσελίδα του εισαγωγέα των παραπάνω προϊόντων ..., την οποία επικαλείται και ο προσφεύγων, αλλά και το ίδιο το τεχνικό φυλλάδιο που υπέβαλε ο δεύτερος διαγωνιζόμενος με την προσφορά του, προκύπτει ότι το προϊόν ... φέρει κωδικό προϊόντος ..., ενώ το προϊόν φέρει κωδικό προϊόντος Συνεπώς, το πιστοποιητικό που υπεβλήθη καλύπτει τόσο το προσφερόμενο από τον παραπάνω διαγωνιζόμενο προϊόν όσο και το έτερο προϊόν ..., πάντως σε κάθε περίπτωση αφορά και το πρώτο και άρα πληροί τις προϋποθέσεις της διακήρυξης (σημειωτέον ότι και τα 2 μοντέλα έχουν κοινό πιστοποιητικό ενεργειακής κατανάλωσης και θορύβου, συντελεστών απόδοσης θέρμανσης και ψύξης και ενεργειακής κλάσης, ..., εκτός των άλλων, όπως προκύπτει από αναζήτηση των εν γένει πιστοποιήσεών τους). Επομένως, απορριπτέος τυγχάνει ο δεύτερος ισχυρισμός του πρώτου λόγου της προσφυγής, ο οποίος σημειωτέον προβάλλεται κατά του συνόλου και των λοιπών διαγωνιζομένων, στο πλαίσιο του δεύτερου, τρίτου, τέταρτου και πέμπτου λόγου του, αφού όλοι προσέφεραν το ίδιο προϊόν ... και υπέβαλαν με την προσφορά τους ακριβώς το ίδιο πιστοποιητικό Επιπλέον, ο παραπάνω διαγωνιζόμενος υπέβαλε φύλλο συμμόρφωσης όπου στη δεύτερη στήλη ανέγραψε «ΝΑΙ» σχετικά με τις ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΒΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ, χωρίς ουδεμία αναφορά σε οιαδήποτε προδιαγραφή ούτε αναφορά οιαδήποτε χαρακτηριστικού των προσφερόμενων εξ αυτού ειδών και δη ως προς αμφότερα τα είδη, με αποτέλεσμα να παραβιάζεται ο όρος 2.4.3.2 της διακήρυξης και σύμφωνα και με όσα διαπιστώθηκαν στην παραπάνω σκ. 6, να καθίσταται η προσφορά απορριπτέα. Ακόμη, στη στήλη περί κατασκευαστικού οίκου/εργοστασίου, ο παραπάνω διαγωνιζόμενος ανέγραψε αντιστοίχως για το είδος 3.1και περαιτέρω κωδικούς προϊόντος καίτοι δεν απαιτούνταν, και ως προς το είδος Επομένως, ανέγραψε τους κατασκευαστές ... και ... αντιστοίχως εκάστου προσφερόμενου αγαθού, είναι δε όλως αδιάφορο ότι οι επωνυμίες τους δηλώθηκαν μαζί με την περαιτέρω εμπορική ονομασία εκάστου

μοντέλου (δεν ανεγράφη όμως απλώς «...» ή «...»). Αρκούσε δε να αναγράψει απλώς ... και ... αντίστοιχα, το γεγονός όμως πως η δηλούμενη επωνυμία εκάστου προϊόντος περιλαμβάνει στην αρχή της και την ονομασία εκάστου κατασκευαστή (που ονομάζονται ... και ... αντίστοιχα), ουδόλως σημαίνει ότι δεν δηλώθηκε το μόνο απαιτούμενο, ήτοι η περιλαμβανόμενη με σαφήνεια στα οικεία πεδία, επωνυμία εκάστου κατασκευαστή. Συνεπώς, πρέπει να γίνει δεκτός ο τρίτος ισχυρισμός του πρώτου λόγου της προσφυγής και δη ως προς την αιτίασή του περί απλής απάντησης ΝΑΙ στη στήλη των τεχνικών προδιαγραφών προσφερόμενου προϊόντος. Τέλος, ναι μεν ο παραπάνω διαγωνιζόμενος υπέβαλε στο ΕΣΗΔΗΣ τα παραπάνω πιστοποιητικά EUROVENT μη επικυρωμένα, πλην όμως τα υπέβαλε, βλ. σκ. 3, και σε φυσική μορφή ενώπιον της αναθέτουσας, κατά τον όρο 2.4.2.5 της διακήρυξης. Σημειωτέον δε, ότι τα ως άνω πιστοποιητικά, όπως εξάλλου προκύπτει και από τα δια του ΕΣΗΔΗΣ υποβληθέντα από το σύνολο των διαγωνιζομένων, μεταξύ των οποίων και από τον προσφεύγοντα, αλλά και από τα φυσικώς υποβληθέντα από τους ως άνω διαγωνιζόμενους ..., ... και ..., δεν φέρουν επί του σώματός τους υπογραφή προσώπου, δηλαδή είναι εκ της ίδιας της συντάξεως ανυπόγραφα και αποτελούν απλές εκτυπώσεις (print out) υπολογιστή. Επομένως, πρέπει να απορριφθεί ο πρώτος ισχυρισμός του οικείου πρώτου λόγου. Πλην όμως, κατ' αποδοχή του τρίτου ισχυρισμού κατά τα ανωτέρω, πρέπει να γίνει δεκτός ο πρώτος λόγος και η προσβαλλομένη έσφαλε καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά του πρώτου ως άνω διαγωνιζόμενου, αφού και μόνη της η οικεία πλημμέλεια αρκούσε για την απόρριψη της προσφοράς.

8. Επειδή, όσον αφορά τον δεύτερο λόγο της προσφυγής και καθ' ο μέρος ο προσφεύγων στρέφεται κατά του ως άνω δεύτερου έτερου διαγωνιζόμενου (...), προκύπτει ότι αυτός υπέβαλε προσφορά, πρώτον, με το προϊόν ... και δεύτερον, με το προϊόν Μετά των τεχνικών φυλλαδίων του για αυτά, υπέβαλε πιστοποιήσεις EUROVENT στην αγγλική γλώσσα χωρίς μετάφραση ούτε επικύρωση, όσον αφορά δε το πρώτο ως άνω κλιματιστικό, η οικεία πιστοποίηση αφορά το προϊόν της μάρκας/κατασκευαστή ... με κωδικό προϊόντος, όπως η πιστοποίηση αναγράφει «...», όσον αφορά δε το δεύτερο

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

ως άνω κλιματιστικό η οικεία πιστοποίηση αφορούσε το προϊόν μάρκας ... με κωδικό προϊόντος που ελέγχθηκε και το οποίο αφορά η πιστοποίηση, όπως αναγράφει στο ίδιο το πιστοποιητικό «...». Δηλαδή, το δεύτερο προϊόν ήταν ακριβώς το ίδιο με αυτό του πρώτου ως άνω διαγωνιζομένου, το πιστοποιητικό ήταν το ίδιο και ως εκ τούτου για το συγκεκριμένο προϊόν ισχύουν για την ταυτότητα του πραγματικού λόγου, όσα αναφέρθηκαν στο πλαίσιο του δεύτερου ισχυρισμού του πρώτου λόγου της προσφυγής στην αμέσως προηγούμενη σκέψη. Αντιστοίχως όμως, όσον αφορά το πρώτο παραπάνω προϊόν, όπως προκύπτει και πάλι από την ιστοσελίδα του εισαγωγέα των προϊόντων ... με την επωνυμία ..., αλλά και το ίδιο το τεχνικό φυλλάδιο που υπέβαλε ο δεύτερος διαγωνιζόμενος με την προσφορά του, ο κωδικός ... αφορά το προϊόν με την εμπορική επωνυμία Άρα, και πάλι το πιστοποιητικό αφορά και το προσφερόμενο ως είδος 3.1 από τον δεύτερο διαγωνιζόμενο και επομένως, ισχύουν και εν προκειμένω όσα προέκυψαν ως προς το προϊόν τύπου (αφού η ακριβής απόδοση ποικίλλει αναλόγως θέρμανσης ή ψύξης και συνθηκών λειτουργίας) 9.000 θερμίδων, στο πλαίσιο τόσο του παρόντος όσο και του πρώτου λόγου της προσφυγής. Το δε γεγονός ότι το πιστοποιητικό αφορά και άλλο μοντέλο, με ίδια ελεγχόμενα χαρακτηριστικά, είναι όλως αδιάφορο, αφού για το προσφερόμενο προϊόν προσκομίστηκε το απαιτούμενο πιστοποιητικό EUROVENT που πιστοποιεί τα χαρακτηριστικά και το καλύπτει. Επομένως, ο δεύτερος ισχυρισμός του δεύτερου λόγου της προσφυγής πρέπει να απορριφθεί και δη ως προς αμφότερα τα προσφερόμενα προϊόντα. Όσον αφορά τον τρίτο ισχυρισμό του δεύτερου λόγου, προκύπτει ότι η οικεία στήλη περί περιγραφής των χαρακτηριστικών των προσφερόμενων ειδών καταρχήν συμπληρώθηκε με παράθεση αυτών, ενώ δεν αναγράφηκε η απόδοση σε ψύξη και σε θέρμανση σε kw/h. Όμως, εν προκειμένω, τα στοιχεία που ζητούνται στα σημ. 11 και 12 του φύλλου συμμόρφωσης, περί απόδοσης σε ψύξη και θέρμανση σε kW/h αφορούν προδιαγραφές, όλως ακατανόητες και ανεπίδεκτες απόδειξης λόγω της μονάδας εκφράσεώς τους, αλλά συγχρόνως και ως μη αυτοτελείς των υπολοίπων προδιαγραφών απαιτήσεις (καθώς, προκύπτουν αυτομάτως εκ των λοιπών προδιαγραφών απόδοσης σε btu/hr, βλ. παρακάτω). Όπως προκύπτει και από τα πιστοποιητικά ENER G κλιματιστικών και την

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

τυπολογία που χρησιμοποιείται σε αυτά, υφίστανται οι αυτοτελώς ζητούμενες και δηλωθείσες εν προκειμένω, προδιαγραφές ενεργειακού βαθμού απόδοσης σε ψύξη και θέρμανση (SEER και SCOP αντίστοιχα), όπως και οι προδιαγραφές ψυκτικής και θερμαντικής ικανότητας, που όμως μετρώνται σε kw, δηλαδή σε μονάδα μέτρησης ισχύος και όχι σε kw/h, δηλαδή σε μονάδα μέτρησης ενέργειας που παράγεται ή καταναλώνεται σε συγκεκριμένη χρονική διάρκεια. Περαιτέρω, η ενεργειακή κατανάλωση μετράται σε kw/έτος, δεν προκύπτει εν προκειμένω όμως ότι ζητείτο αυτό το στοιχείο, καθώς εξάλλου, εκτός του ότι δεν αναφέρεται, σε κάθε περίπτωση το ζητούμενο κατανάλωσης είναι εύλογο να ορίζεται ως κατά μέγιστο και όχι κατ' ελάχιστο απαίτηση, πέραν δε τούτου, οι καταναλώσεις μετρούμενες ανά έτος κατά την κοινή πείρα και τα στοιχεία των κυκλοφορούντων στην αγορά κλιματιστικών υπολογίζονται σε μεγέθη ενέργειας πολύ μεγαλύτερα από τα ζητούμενα στις παραπάνω προδιαγραφές 11 και 12 ως προς αμφότερα τα κλιματιστικά και συνεπώς, είναι αδύνατον να συναχθεί ότι αυτές αναφέρονταν σε κατανάλωση ενέργειας και μάλιστα χρησιμοποιώντας την όλως άσχετη αναφορά σε απόδοση, δηλαδή παραγόμενη ισχύ. Περαιτέρω, τα εύρη απόδοσης, ήτοι ισχύος σε ψύξη και θέρμανσης μετρώνται και σε kbtu/hr, δηλαδή χιλιάδες βρετανικών θερμικών μονάδων ανά ώρα, εκ των οποίων υφίσταται ούτως ή άλλως αυτόματος και πάγιος τύπος μετατροπής σε kw. Τούτο αφού 1 κιλοβάτ ισούται με 3.600.000 joules ή 3.600 kjoules, το δε btu με 1.055,056 joules ή 1,055056 kj, άρα 1 kbtu ισούται με 1.055,056 kjoules. Επομένως, 1 κιλοβατ ισούται με $(3.600/1.055,056=)$ 3,41214116 kbtu/hr. Δεδομένου όμως, ότι η διακήρυξη ζήτησε απόδοση θέρμανσης 24.740 btu/h και απόδοση ψύξης 21.900 btu/h, προκύπτει ότι δια του ίδιου όρου ζητούσε 7,25 kw και 6,41825 kw αντιστοίχως για το είδος με α/α 3.1, για το δε είδος με α/α 3.2 ζητούσε απόδοση θέρμανσης 9.550 btu/h και απόδοση ψύξης 8.860 btu/h, προκύπτει ότι δια του ίδιου όρου ζητούσε 2,798829 kw και 2,59661 kw αντιστοίχως (με διαίρεση των ζητούμενων σε btu δια 1.000, ώστε να μετατραπούν σε kbtu και περαιτέρω διαίρεση δια του 3,41214116, ώστε να μετατραπούν σε ισοδύναμες kw). Περαιτέρω, δια των ως άνω προκύπτει ότι ο δεύτερος διαγωνιζόμενος προσφέροντας, κατά το ίδιο το φύλλο συμμόρφωσής του, προϊόν για το είδος 3.1 με 24.000 btu/h απόδοσης σε

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

ψύξη και 25.000 btu/h απόδοση σε θέρμανση (ονομαστική απόδοση, ασχέτως δε ότι το εύρος απόδοσης δύναται να φθάνει σε μεγαλύτερα επίπεδα), άρα υπερκαλύπτοντας τις απαιτήσεις απόδοσης, όπως εκφράσθηκαν σε btu/h, είναι αυτονόητο και αυταπόδεικτο ότι κάλυπτε και τις αντίστοιχες προδιαγραφές διατυπωμένες σε ισοδύναμη μονάδα, ήτοι της κιλοβατώρας. Το ίδιο ισχύει και για το είδος 3.2, όπου προσέφερε προϊόν με απόδοση ψύξης 9.000 btu/h και θέρμανσης 10.000 btu/h, όπως πάλι προκύπτει από το φύλλο συμμόρφωσης, άρα το προσφερόμενο προϊόν έχει μεγαλύτερη απόδοση από τη ζητούμενη τόσο σε ψύξη όσο και σε θέρμανση. Σημειωτέον δε, ότι η διακήρυξη εσφαλμένα είχε ορίσει τις οικείες απαιτήσεις της σε χαμηλότερα επίπεδα από αυτά που προκύπτουν από τη μετατροπή της ίδιας απαίτησης σε btu/hr και συγκεκριμένα όρισε την ελάχιστη απαιτούμενη απόδοση σε 6,4 και 6 «kw/h» αντίστοιχα για ψύξη και θέρμανση του είδους 3.1 και 2,4 kw/h και 2,2 «kw/h» για ψύξη και θέρμανση επί του είδους 3.2. Κατ' αποτέλεσμα των ανωτέρω, τα σημεία 11 και 12 των προδιαγραφών του φύλλου συμμόρφωσης, εφόσον αναφέρονται κατά το γράμμα τους σε απόδοση, ταυτολογούν με την ίδια ακριβώς απαίτηση σε btu/hr, εφόσον δε, αναφέρονται σε άλλο ζητούμενο, είναι όλως ακατανόητο ποιο είναι αυτό. Εξάλλου, και αν ακόμη γίνει δεκτό ότι η διακήρυξη, κατ' ανορθόδοξο τεχνικά τρόπο εννοούσε απόδοση παραγόμενης ενέργειας σε 1 ώρα και πάλι είναι προφανές ότι τα οικεία μεγέθη σε kw ισούνται αριθμητικά με αυτά των kw/h, αφού η παραγόμενη ενέργεια από ισχύ 1 kw επί 1 ώρα ισούται με μία κιλοβατώρα. Επομένως, ούτως ή άλλως η μη αναγραφή των οικείων στοιχείων στο φύλλο συμμόρφωσης του διαγωνιζόμενου κατ' αυτοτελή τρόπο είτε καλύπτεται από την αναγραφή της απόδοσης σε btu/hr είτε είναι εξαρχής ανεπίδεκτη κατανόησης και επομένως, δεν θα ήταν δυνατόν να απαντηθεί και να αποδειχθεί. Σε κάθε περίπτωση, η οικεία αιτίαση του προσφεύγοντος περί ελλιπούς συμπλήρωσης του φύλλου συμμόρφωσης, είναι απορριπτέα υπό οποιαδήποτε εκδοχή. Και εξάλλου, ναι μεν απαιτήθηκε η αναγραφή των τεχνικών χαρακτηριστικών των προσφερόμενων ειδών κατά τρόπο αποδεικνύοντα την πλήρωση των προδιαγραφών των ζητούμενων προϊόντων, εφόσον όμως το ζητούμενο ήταν η απόδοση σε θέρμανση και σε ψύξη και αφού αυτή δηλώθηκε για τα προσφερόμενα είδη, είναι σαφές πως ίδια είναι η

απόδοση είτε υπολογιστεί στη μία μονάδα μέτρησης είτε στην άλλη και άρα, η άπαξ αναγραφή της κατά μία εκ των δύο μονάδων μέτρησης, αρκεί για την πλήρωση των οικείων όρων, αφού αυτόθροα το αυτό τεχνικό χαρακτηριστικό, δηλαδή η απόδοση, πληροί και την ίδια προδιαγραφή εκφρασθείσα σε άλλη απλώς μονάδα μέτρησης (ασχέτως που εν προκειμένω, η απόδοση εκφρασθείσα σε κιλοβατ ή έστω κιλοβατώρες αντιστοιχεί σε μικρότερη απαίτηση απόδοσης σε σχέση με την ίδια απόδοση εκφρασθείσα σε btu/h). Περαιτέρω, ομοίως απορριπτέα είναι η αιτίαση περί μη αναφοράς του κατασκευαστή, αφού εν προκειμένω ο δεύτερος διαγωνιζόμενος ανέγραψε στο φύλλο συμμόρφωσης ρητά την αναφορά «...», ήτοι το όνομα όχι απλώς μιας επιμέρους μάρκας του κατασκευαστή, αλλά αυτό του ίδιου του κατασκευαστή, ενώ όπως προαναφέρθηκε ουδόλως ο όρος είχε την έννοια αναφοράς συγκεκριμένης βιομηχανικής μονάδας, αλλά του κατασκευαστή του τελικού προϊόντος. Άρα, ο τρίτος ισχυρισμός είναι απορριπτέος ως προς αμφότερες τις αιτιάσεις του. Εξάλλου, όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, ισχύουν όσα αναφέρθηκαν και στο πλαίσιο του ίδιου πρώτου ισχυρισμού του πρώτου λόγου της προσφυγής, ήτοι δεν απαιτείτο υποβολή των πιστοποιητικών EUROVENT μεταφρασμένων, αλλά έπρεπε αυτά να έχουν είτε υποβληθεί ηλεκτρονικά ως επικυρωμένα αντίγραφα είτε να έχουν υποβληθεί απλώς και να προσκομίζονται και σε έντυπη μορφή. Τέλος, ναι μεν ο παραπάνω διαγωνιζόμενος υπέβαλε στο ΕΣΗΔΗΣ τα παραπάνω πιστοποιητικά EUROVENT μη επικυρωμένα, πλην όμως τα υπέβαλε, βλ. σκ. 3, και σε φυσική μορφή ενώπιον της αναθέτουσας, κατά τον όρο 2.4.2.5 της διακήρυξης, ενώ εξάλλου δεδομένου ότι τα έγγραφα αυτά εξαρχής συντάσσονται ως μη υπογραφόμενα εξ οιουδήποτε και ως απλές εκτυπώσεις, είναι σαφές ότι τα υποβληθέντα ήταν πρωτότυπα. Επομένως και λόγω της νομικής και πραγματικής ταυτότητας ως προς όσα κρίθηκαν περί του πρώτου λόγου και του πρώτου ισχυρισμού αυτού, πρέπει να απορριφθεί και ο πρώτος ισχυρισμός του προκειμένου λόγου, ως και ο δεύτερος λόγος στο σύνολό του.

9. Επειδή, όσον αφορά τον τρίτο λόγο της προσφυγής, που στρέφεται κατά του τρίτου ως άνω έτερου διαγωνιζομένου (...), προκύπτει ότι αυτός προσέφερε ακριβώς τα ίδια δύο κλιματιστικά 24 και 9 αντιστοιχώς, κατά

τυπολογία, kbtu, με τον δεύτερο διαγωνιζόμενο, του κατασκευαστή ..., περαιτέρω υπέβαλε τα ίδια ακριβώς πιστοποιητικά EUROVENT για τα 2 παραπάνω προϊόντα, στην αγγλική και χωρίς επικύρωση, στο δε φύλλο συμμόρφωσής του, στη στήλη περί κατασκευαστικού οίκου/εργοστασίου κατασκευής, ανέγραψε και αυτός ..., δηλαδή το όνομα του κατασκευαστικού οίκου. Επομένως, και για την ταυτότητα του πραγματικού και νομικού λόγου σε σχέση με όσα παρατηρήθηκαν επί του δεύτερου παραπάνω λόγου της προσφυγής και έγιναν δεκτά στην αμέσως προηγούμενη σκέψη, το σύνολο των αιτιάσεων του δεύτερου ισχυρισμού του τρίτου λόγου του προσφεύγοντος, που είναι εξάλλου ακριβώς ίδιες και επί ίδιων πραγματικών στοιχείων και νομικών βάσεων, κατά του τρίτου διαγωνιζομένου, είναι εν όλω απορριπτές. Πλην όμως, όπως προκύπτει από το οικείο διαβιβαστικό, βλ. σκ. 3, της αναθέτουσας, αλλά και το πρακτικό δικαιολογητικών συμμετοχής, που μεταξύ άλλων αναφέρεται και στα φυσικώς υποβληθέντα έγγραφα των προσφορών, ο ως άνω τρίτος έτερος διαγωνιζόμενος, καίτοι υπέβαλε μη επικυρωμένα πιστοποιητικά EUROVENT, δεν υπέβαλε καν σε φυσική μορφή αυτά ενώπιον της αναθέτουσας με την προσφορά του. Επομένως, κατ' αποδοχή της οικείας αιτίας του προσφεύγοντος ειδικώς περί της επικύρωσης (όχι της μετάφρασης) των ως άνω πιστοποιητικών, ο πρώτος ισχυρισμός του πρέπει να γίνει κατά το αντίστοιχο μέρος δεκτό, ως και ο τρίτος λόγος του και καθίσταται ακυρωτέα η αποδοχή του τρίτου ως άνω διαγωνιζομένου. Και τούτο αφού ακόμη και μόνη της η ως άνω πλημμέλεια αρκεί για την απόρριψη της προσφοράς του, ασχέτως της μη συνδρομής άλλων πλημμελειών κατ' απόρριψη των λοιπών αιτιάσεων του προσφεύγοντος.

10. Επειδή, όσον αφορά τον τέταρτο λόγο της προσφυγής, που στρέφεται κατά της αποδοχής του τέταρτου ως άνω διαγωνιζομένου (...), προκύπτει ότι οι ισχυρισμοί του προσφεύγοντος είναι ίδιοι με αυτούς του πρώτου λόγου της προσφυγής κατά του πρώτου, δηλαδή, διαγωνιζομένου. Για την ταυτότητα δε του νομικού και πραγματικού λόγου προκύπτει ως προς τον πρώτο ισχυρισμό, ότι δεν απαιτείτο τα πιστοποιητικά EUROVENT να υποβληθούν μεταφρασμένα ούτε όμως επικυρωμένα, αρκεί να προσκομίζονταν και σε φυσική μορφή. Ως προς τον δεύτερο ισχυρισμό, για το δεύτερο

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

προσφερόμενο είδος για το ζητούμενο είδος 3.2, ήτοι, υποβλήθηκε πιστοποιητικό EUROVENT ακριβώς ίδιο με αυτό που υποβλήθηκε για το ίδιο προϊόν από τον πρώτο, δεύτερο και τρίτο διαγωνιζόμενο, με αναφορά εκτός των άλλων και του ως άνω προσφερόμενου μοντέλου κατά τον παραπάνω μνημονευθέντα κωδικό προϊόντός του, δηλαδή καλύπτει το προϊόν εμπορικής επωνυμίας ... που φέρει τον ρητά αναγραφόμενο στο οικείο πιστοποιητικό EUROVENT κωδικό προϊόντος ...και επομένως, ο δεύτερος ισχυρισμός είναι απορριπτέος. Ως προς τον τρίτο ισχυρισμό, προκύπτει πως η μεν απάντηση «ΝΑΙ» στη στήλη για τις τεχνικές προδιαγραφές του προσφερόμενου προϊόντος χωρίς καμία αναφορά στα χαρακτηριστικά των προσφερόμενων ειδών συνιστά παράβαση του όρου 2.4.3.2 και καθιστά άνευ ετέρου την προσφορά απορριπτέα, όπως ήδη διαπιστώθηκε στο πλαίσιο του πρώτου λόγου της προσφυγής. Η δε αναφορά στην οικεία περί κατασκευαστή, στήλη, των φράσεων «...» και «...» για έκαστο προσφερόμενο προϊόν αντιστοίχως, περιλαμβάνει τις επωνυμίες των αντιστοίχων κατασκευαστών «...» και «...», είναι όλως αδιάφορο ότι περαιτέρω χωρίς να απαιτείται δηλώθηκαν εκεί και οι επωνυμίες των προϊόντων, ενώ σε καμία περίπτωση δεν προκύπτει ότι απαιτείτο να προσδιοριστεί συγκεκριμένη μονάδα κατασκευής ή συναρμολόγησης ή συσκευάσης των τελικών προϊόντων. Τέλος, ναι μεν ο παραπάνω διαγωνιζόμενος υπέβαλε στο ΕΣΗΔΗΣ τα παραπάνω πιστοποιητικά EUROVENT μη επικυρωμένα, πλην όμως τα υπέβαλε, βλ. σκ. 3, και σε φυσική μορφή ενώπιον της αναθέτουσας, κατά τον όρο 2.4.2.5 της διακήρυξης. Επομένως και λόγω νομικής και πραγματικής ταυτότητας ως προς όσα κρίθηκαν περί του πρώτου λόγου και του πρώτου ισχυρισμού αυτού, πρέπει να απορριφθεί και ο πρώτος ισχυρισμός του προκείμενου λόγου. Όμως, κατά τα ανωτέρω και δι' αποδοχής του παραπάνω τρίτου ισχυρισμού ως προς τη μη απάντηση των προδιαγραφών των προσφερόμενων ειδών στο φύλλο συμμόρφωσης που συνιστά παράβαση και μόνη της επαρκή για τον αποκλεισμό της προσφοράς, ο τέταρτος λόγος της προσφυγής πρέπει να γίνει δεκτός και να ακυρωθεί η προσβαλλομένη καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά του ως άνω διαγωνιζομένου.

11. Επειδή, όσον αφορά τον πέμπτο λόγο της προσφυγής, που

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

στρέφεται κατά της αποδοχής του πέμπτου διαγωνιζομένου, προκύπτει ότι πράγματι αυτός δεν υπέβαλε τα απαιτούμενα κατά τα ανωτέρω πιστοποιητικά EUROVENT για κανένα εκ των δύο προσφερόμενων από αυτόν κλιματιστικών. Επομένως, ο πέμπτος λόγος της προσφυγής πρέπει να γίνει δεκτός και να ακυρωθεί η προσβαλλομένη καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτή την προσφορά του ως άνω πέμπτου διαγωνιζομένου (...).

12. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, πρέπει να γίνει εν μέρει δεκτή η προσφυγή κατά τον πρώτο, τρίτο, τέταρτο και πέμπτο λόγο της, ήτοι καθ' ο μέρος στρέφεται κατά της αποδοχής των ως άνω πρώτου, τρίτου, τέταρτου και πέμπτου έτερου διαγωνιζομένου. Να ακυρωθεί η προσβαλλομένη καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτές τις προσφορές του τρίτου και πέμπτου ως άνω διαγωνιζομένου.

13. Επειδή, ύστερα από την προηγούμενη σκέψη, πρέπει να επιστραφεί στον προσφεύγοντα το παράβολο ποσού 600,00 ευρώ.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ

Δέχεται εν μέρει την Προδικαστική Προσφυγή.

Ακυρώνει την Απόφαση Οικονομικής Επιτροπής υπ' αρ. 5/2019 του ΔΗΜΟΥ ΠΑΡΑΝΕΣΤΙΟΥ, καθ' ο μέρος έκρινε ως αποδεκτές τις προσφορές των διαγωνιζομένων ..., ..., ... και

Ορίζει την επιστροφή στον Προσφεύγοντα του παραβόλου ποσού 600,00 ευρώ.

Αριθμός Απόφασης: 289/2019

Κρίθηκε και αποφασίσθηκε στις 18-3-2019 και εκδόθηκε την 21-3-2019.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΠΟΥΛΟΠΟΥΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ

ΓΡΥΠΑΡΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ